

**speCtra S1-S2**

Tire-lait électrique

BPA  
FREE



# CONTENU

1. Remarques importantes
2. Symboles importants
3. Utilisation prévue
4. Composants et assemblage
5. Ecran LCD
6. Boutons de contrôle
7. Guide de pompage
8. Démarrage
9. Comment utiliser le double pompage
10. Nettoyage et stérilisation
11. Combien de temps puis-je conserver le lait ?
12. Comment décongeler et utiliser le lait conservé ?
13. Informations sur la batterie
14. Veilleuse
15. Dépannage
16. Environnements d'utilisation et de stockage
17. Spécifications techniques
18. Garanties
19. Compatibilité électromagnétique

## 1. REMARQUES IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des produits électriques, adoptez toujours des mesures de sécurité de base, surtout en présence d'enfants.

- 1) Avant chaque utilisation, vérifiez que les composants ne sont pas fissurés, ébréchés, décolorés ou détériorés. Dans le cas où vous observez un défaut, stoppez immédiatement l'utilisation jusqu'au remplacement des parties concernées.
- 2) L'expression du lait correspond au fait de tirer son lait



### LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION.

Le Spectra S1/S2 est un tire-lait maternel à commande électrique sûr et fiable, destiné à l'utilisation dans les hôpitaux et à la location. Ce matériel est exclusivement destiné à l'expression du lait. L'utilisation simultanée par plus d'une personne peut présenter un risque pour la santé et les performances, et annule la garantie.



### Pour réduire le risque d'électrocution :

- ① NE PAS UTILISER L'APPAREIL DANS LE BAIN.
- ② NE PAS CONSERVER OU UTILISER CET APPAREIL DANS UN ENDROIT OU IL EST SUSCEPTIBLE D'ÊTRE MOUILLÉ, ÉCLABOUSSÉ OU DE TOMBER DANS UNE BAIGNOIRE OU UN LAVABO.
- ③ NE JAMAIS IMMERGER LE TIRE-LAIT DANS L'EAU OU DANS UN AUTRE LIQUIDE.
- ④ NE JAMAIS RETIRER UN APPAREIL ÉLECTRIQUE TOMBÉ DANS L'EAU. LE DÉBRANCHER IMMÉDIATEMENT.



### Afin d'éviter brûlures, incendies ou blessures :

- ① CET APPAREIL NE DOIT JAMAIS RESTER SANS SURVEILLANCE QUAND IL EST BRANCHÉ.
- ② UNE ATTENTION PARTICULIÈRE DOIT ÊTRE PORTÉE LORSQUE CET APPAREIL EST UTILISÉ PRÈS D'ENFANTS.
- ③ N'UTILISEZ CET APPAREIL QUE POUR L'USAGE AUQUEL IL EST DESTINÉ ET CONFORMÉMENT À CE MANUEL.
- ④ N'UTILISEZ JAMAIS CET APPAREIL SI LE CORDON OU LA PRISE SONT ABIMÉS, S'IL NE FONCTIONNE PAS BIEN, S'IL EST ENDOMMAGÉ OU SI UNE PARTIE EST MANQUANTE OU CASSÉE (PAR EXEMPLE À LA SUITE D'UNE CHUTE).
- ⑤ TENIR LE CORDON LOIN DES SURFACES CHAUFFANTES.
- ⑥ NE L'UTILISEZ PAS SI VOUS ÊTES ENDORMIE OU ASSOUPIE.
- ⑦ NE L'UTILISEZ PAS À CÔTÉ DE PRODUITS AÉROSOLS OU OXYGÉNÉS.
- ⑧ LE CORDON D'ALIMENTATION DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉ DE LA PRISE LORSQUE CELUI-CI N'EST PAS UTILISÉ.
- ⑨ NE PAS DÉMONTER NI RÉPARER L'APPAREIL.
- ⑩ TENIR L'APPAREIL AU SEC ET NE PAS L'EXPOSER À LA LUMIÈRE DIRECTE DU SOLEIL.

**Si vous sentez des douleurs dans votre poitrine ou vos mamelons, éteignez le tire-lait et retirez-le immédiatement de votre poitrine (la succion peut être interrompue par l'insertion d'un doigt entre la poitrine et la tétérèlle ou en éteignant la pompe). Consultez votre consultante en lactation ou votre professionnel de santé.**

## 2. SYMBOLES IMPORTANTS

 Indication générale	 Danger	 Signe d'interdiction générale
 Type BF	 DC	 Classe II
 Marche/Arrêt	 Représentants Européens	 Fabricant
 Transport/stockage/humidité	 Transport/stockage/température	 Pression atmosphérique
 Fragile	 Garder au sec	 Numéro de série
 Date de fabrication	 Ce produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux	 Ne pas empiler
 Logo de certification CE 2460	 Se référer aux instructions d'utilisation	 Système de qualité 13485

### ATTENTION !

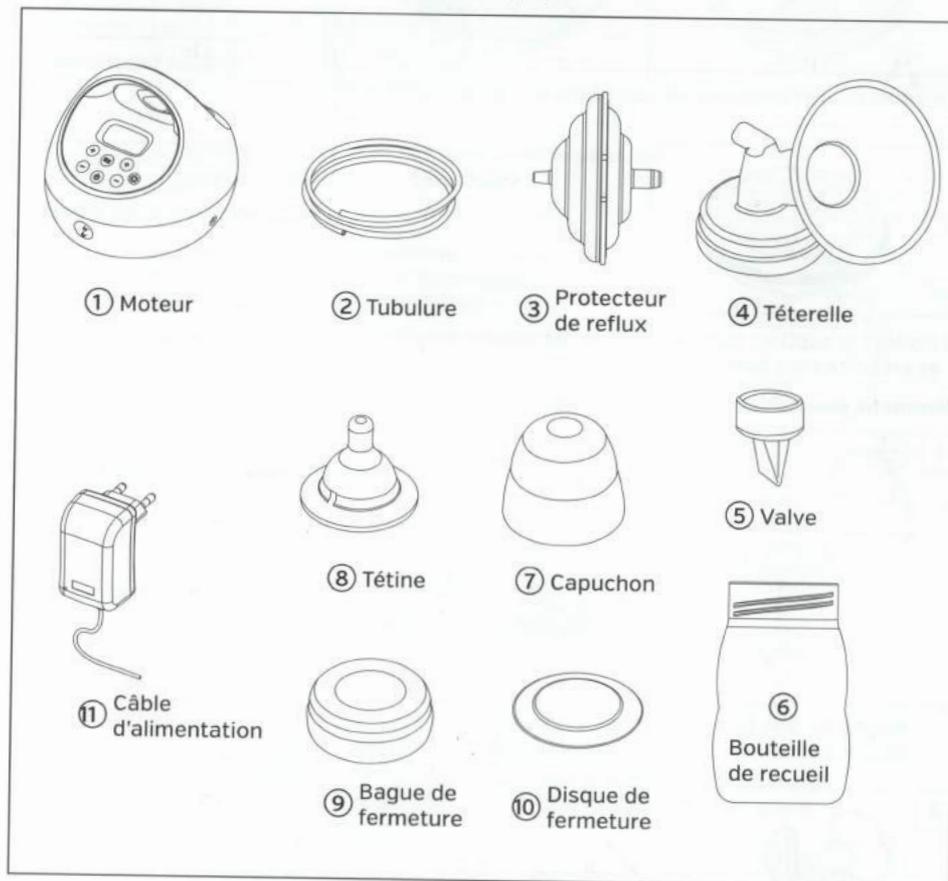
Cet appareil a été créé pour un usage personnel.

## 3. UTILISATION PRÉVUE

Le Spectra S1/S2 est un tire-lait électrique qui permet aux mamans allaitantes d'exprimer\* et de recueillir leur lait. Il permet d'initier et de maintenir la production de lait mais aussi de recueillir le lait maternel au travail ou pendant les périodes de séparations mère/enfant. Le Spectra S1/S2 a été conçu pour une utilisation hospitalière et pour la location à domicile.

## 4. COMPOSANTS ET ASSEMBLAGE

NOTE : (Des éléments peuvent varier selon le pays)



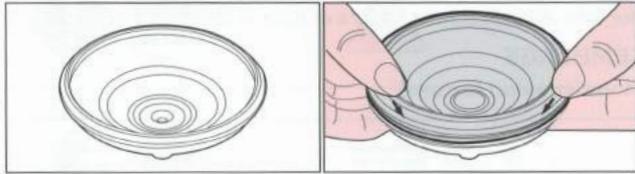
Avant d'utiliser le Spectra S1/S2 pour la première fois, désinfectez le kit de pompage dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Ne pas désinfecter le kit de pompage au four à micro-onde.

**NOTE : Ne pas laisser bouillir plus de 5 minutes, certains éléments pourraient se déformer.**

\*Exprimer son lait = tirer son lait

**ATTENTION : Ne jamais utiliser ce tire-lait sans protecteur de reflux.**  
**Utilisez exclusivement les accessoires conçus pour ce tire-lait.**

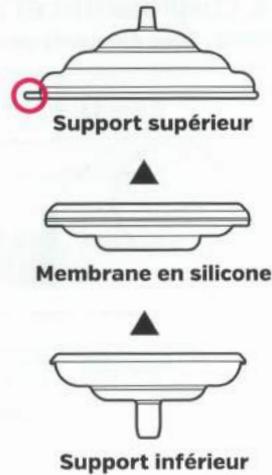
**Comment assembler le protecteur de reflux**



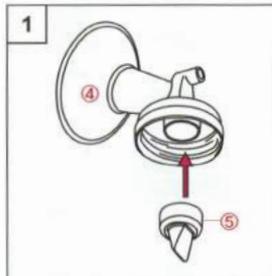
1) Insérez la membrane en silicone dans le support inférieur.



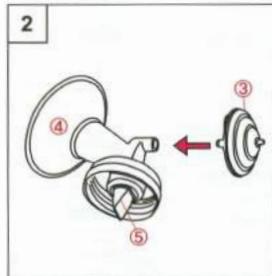
2) Insérez le support supérieur sur la membrane en silicone et emboîtez-les bien.



**Comment assembler le kit de pompage**



Poussez la valve [5] dans la tétérelle [4]



Insérez le protecteur de reflux [3] dans la tétérelle [4]

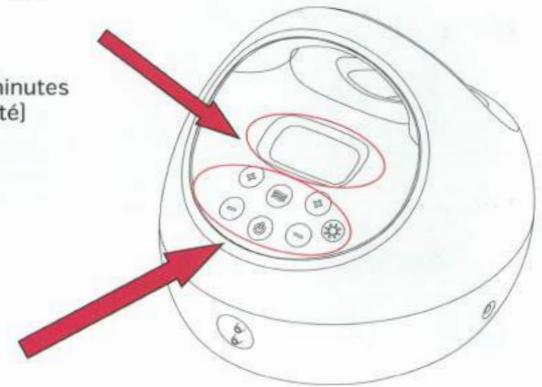
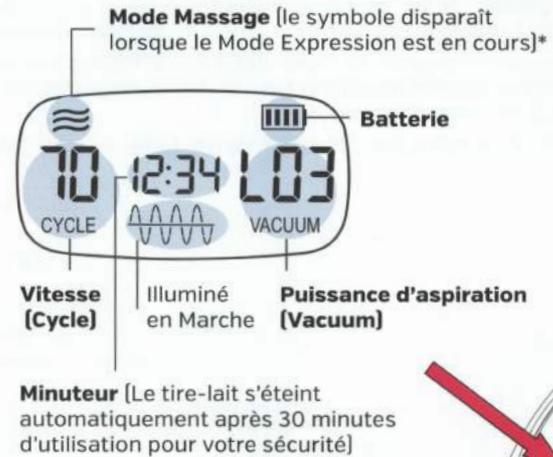


Vissez la tétérelle [4] sur la bouteille de recueil de lait [6]

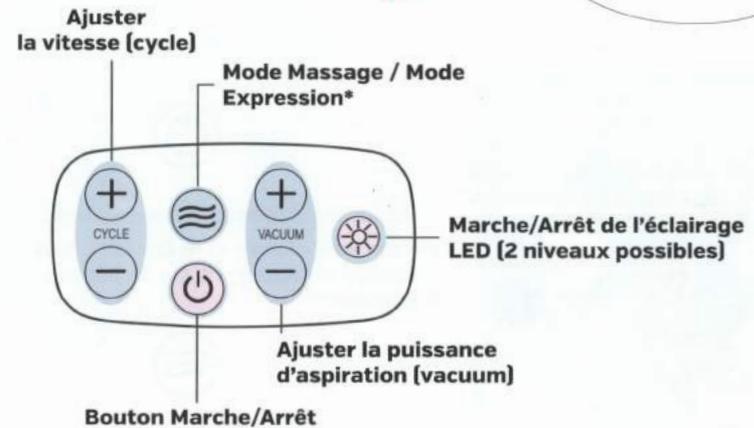


Raccordez la tubulure [2] au protecteur de reflux [3]

**5. ÉCRAN LCD**



**6. BOUTONS DE CONTRÔLE**



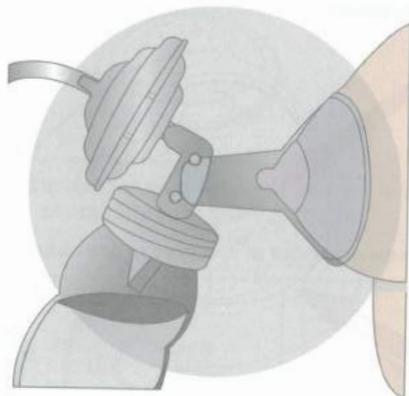
\*Exprimer son lait = tirer son lait

## 7. GUIDE DE POMPAGE

- 1) Installez-vous confortablement dans un endroit calme et relaxez-vous.
- 2) Stimulez votre réflexe d'expression de lait\* en massant doucement votre poitrine ou appliquez des compresses en partant de l'arrière de votre poitrine vers le mamelon, avant utilisation.
- 3) Exprimez\* votre lait de chaque sein pendant 10-15 minutes. Il est conseillé d'alterner les seins. Il est plus efficace et meilleur pour les seins d'exprimer\* son lait fréquemment plutôt que durant un long moment. (Toutes les 2-3 heures, 8 fois par jour)

NOTE : MÊME SI VOUS UTILISEZ LE TIRE-LAIT, ALLAITEZ VOTRE BÉBÉ AUTANT QUE VOUS LE POUVEZ.

## 8. DÉMARRAGE



- 1) Centrez la tétérèlle sur votre sein, de sorte à ce que le mamelon se loge bien au fond de celle-ci.  
**ATTENTION :** À aucun moment le mamelon ne doit frotter contre les parois de la tétérèlle. Vous pouvez demander à une tierce personne de vérifier ce point avec vous.



- 2) Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. L'écran va s'allumer et le tire-lait passe au mode massage en appuyant sur le bouton Massage/Expression\*



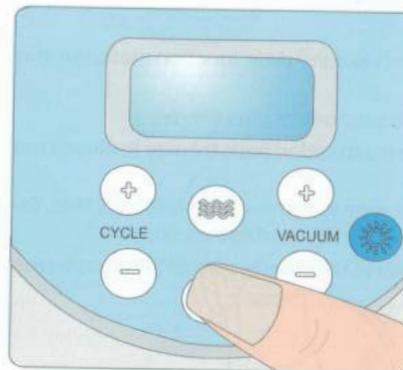
\*Exprimer son lait = tirer son lait



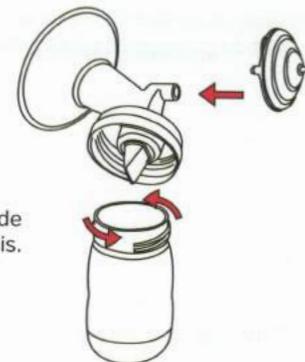
- 3) Passez du mode Massage au mode Expression\* en appuyant sur le bouton Massage/Expression\* une fois que le lait commence à couler.



- 4) Ajustez la puissance d'aspiration [Vacuum] à votre convenance. En cas d'inconfort, diminuez la puissance d'aspiration.



- 5) Lorsque vous souhaitez arrêter l'expression\*, pressez d'abord le bouton Marche/Arrêt, puis retirez le kit de pompage de votre poitrine.



- 6) Ôtez le protecteur de reflux de la tétérèlle. Retirez la tétérèlle de la bouteille de recueil, refermez celle-ci et stockez votre lait au frais.

\*Exprimer son lait = tirer son lait

### VACUUM : puissance d'aspiration

Le vacuum de votre tire-lait correspond à la puissance de l'aspiration (ou la puissance de la succion). Celle-ci doit être réglée avec attention.

Lorsque vous utilisez le Spectra S1/S2, vous pouvez trouver que le pompage sera plus efficace lorsque que la puissance est élevée. Cependant, il est important de ne pas régler la puissance d'aspiration à un niveau trop élevé et d'être incommodée. La douleur peut freiner votre expression\* de lait.

Nous vous suggérons de commencer par une puissance faible, et augmenter graduellement jusqu'à atteindre la limite de votre niveau de confort. Il est possible que votre niveau de confort varie d'un jour à l'autre, dans la journée ou même durant la même session.

Ajustez le niveau de puissance en pressant les boutons



### CYCLE : vitesse

Le cycle correspond au nombre de fois où la pompe aspire et relâche, par minute ; elle est mesurée en cpm [cycles par minute]. Votre Spectra S1/S2 dispose d'un réglage de vitesses variables afin que vous trouviez celui qui vous convient le mieux.

Changer le cycle peut considérablement impacter le succès de votre expression\*.

Chaque femme étant différente, n'hésitez pas à faire des essais pour trouver le cycle le plus adapté.

Ajustez le niveau de vitesse en pressant les boutons



### Mode Massage et Mode Expression

-Mode Massage : Vous réglerez la puissance d'aspiration [Vacuum] de la fonction massage afin de trouver celle qui vous conviendra le mieux.

-Mode Expression\* : Ce mode est plus lent, et la force de succion est plus élevée.

Vous pourrez ajuster la cadence du cycle et la puissance d'aspiration pour trouver le niveau qui vous convient le mieux.

NOTE : Le Spectra S1/S2 a été conçu pour imiter au plus près le rythme d'un bébé qui tète. Ce tire-lait enregistre automatiquement les paramètres que vous avez utilisé en dernier.

Si vous souhaitez démarrer le pompage avec des paramètres différents, ajustez les paramètres avant de commencer l'expression\*.

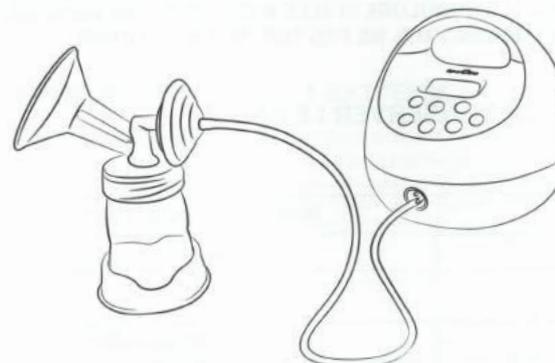
\*Exprimer son lait = tirer son lait

## 9. COMMENT UTILISER LE DOUBLE POMPAGE

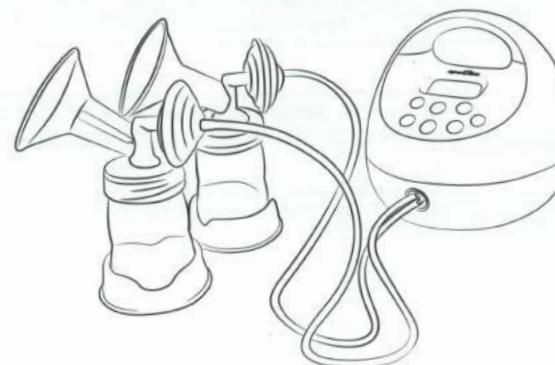


1) Retirez le bouchon sur le deuxième connecteur d'air

2) Connectez la seconde tubulure au moteur.



Simple pompage



Double pompage

## 10. NETTOYAGE ET STÉRILISATION

### 1) Avant la première utilisation

Stérilisez le set de pompage 5 minutes dans l'eau bouillante. Ne pas désinfecter à froid.

### 2) Première utilisation

Avant d'utiliser les tire-lait Spectra S1/S2 pour la première fois, désassemblez et lavez tous les éléments qui seront en contact avec votre poitrine et votre lait.

### 3) Après chaque utilisation

1. Désassemblez et lavez toutes les parties du kit qui ont été en contact avec votre poitrine et votre lait (la tétérèlle, la valve, la membrane...) dans de l'eau tiède et savonneuse. Toutes les parties du kit de pompage sont lavables au lave-vaisselle.

2. Rincez à l'eau claire.

3. Séchez et couvrez d'un linge propre les différents composants lorsque vous ne les utilisez pas.

**NOTE : REMPLACEZ IMMEDIATEMENT LA TUBULURE SI ELLE A ETE SOUILLEE OU SI ELLE PRESENTE DES TRACES DE MOISSURES. NE PAS TENTER DE LA LAVER.**

## 11. COMBIEN DE TEMPS PUIS-JE CONSERVER LE LAIT ?

A température ambiante :

Température	Temps de conservation
De 19°C à 25°C	4 heures

Dans le réfrigérateur :

Température	Temps de conservation
0°C - 4°C	48 heures
Dans une glacière avec accumulateurs de froid	Quelques heures* (variable en fonction des conditions climatiques)

Dans le congélateur :

Température	Temps de conservation
Dans un congélateur avec une température de -18°C à -20°C	4 mois

Suivant les recommandations officielles de l'AFSSA, 2005.

## 12. COMMENT DÉCONGELER ET UTILISER LE LAIT CONSERVÉ ?

- Toujours vérifier la date sur le contenant du lait avant de l'utiliser. Ne pas utiliser le lait qui ne possède pas de date, ou qui a été stocké trop longtemps.
- Mettez le lait congelé au réfrigérateur ou sous un filet d'eau froide.
- Réchauffez le lait sous un filet d'eau chaude et remuez en cercle le contenant pour mélanger le lait.
- Si vous n'avez pas d'eau chaude, chauffez une casserole d'eau jusqu'à ce que celle-ci soit chaude (pas bouillante), retirez du feu et placez le contenant dans la casserole. Ne réchauffez jamais le contenant directement sur le feu.
- Ne mettez jamais le lait au four à micro-onde car des points de chaleur pourraient se former et vous risqueriez de vous brûler, ou votre bébé.
- Testez toujours la température du lait avant de le donner à votre bébé (par exemple en déposant quelques gouttes à l'intérieur de votre poignet). Le lait doit être tiède, et non très chaud.
- Après décongélation, le lait ne doit pas être conservé au réfrigérateur plus de 24 heures.
- Ne recongelez jamais du lait décongelé. Jetez le reste de lait qui n'a pas été utilisé dans les 24 heures.

## 13. INFORMATIONS SUR LA BATTERIE

- La batterie présente dans le moteur peut présenter un risque de feu ou de brûlure chimique si elle est mal manipulée. Ne jamais démonter la batterie, la chauffer, l'incinérer ou la jeter dans le feu.

Batterie : 11.1V 2000mAh Li-polymère	
4 barres de batterie	Batterie complètement chargée, autonomie de 3 heures environ
1 barre de batterie	Reste 1 heure d'autonomie
Symbole de la batterie clignotant	Reste 30 minutes d'autonomie. La batterie a besoin d'être rechargée

**NOTE : la performance de la batterie sera réduite après 300 recharges ou 1 an d'usage.**

## 14. VEILLEUSE

La technologie innovante LED vous permet de choisir entre 2 niveaux d'éclairage afin de ne pas gêner votre bébé.

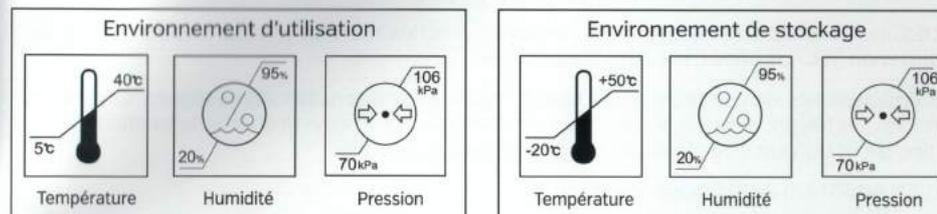
Utilisez cet éclairage la nuit lorsque vous exprimez\* votre lait.

\*Exprimer son lait = tirer son lait

## 15. DÉPANNAGE

Contexte	Causes possibles	Éléments à vérifier	Solutions
Ne fonctionne pas	Câble d'alimentation	Vérifiez que le cordon d'alimentation soit bien connecté et non endommagé.	Brancher dans la prise. Si le cordon est endommagé, contactez le fabricant ou l'organisme par lequel vous vous êtes procuré le tire-lait.
	Batterie déchargée	Vérifiez après le chargement.	S'il ne charge pas, contactez le fabricant ou l'organisme par lequel vous vous êtes procuré le tire-lait.
Pas d'aspiration	Tubulure	Vérifiez que la tubulure soit correctement raccordée à la pompe.	Déconnectez la tubulure et reconnectez-la au moteur.
	Valve	Vérifiez que la valve soit correctement raccordée à la têterelle.	Désassemblez et réassemblez-les correctement.
	Bouchon d'air	Vérifiez que le bouchon d'air soit bien fermé.	Fermez-le correctement.
Faible aspiration	Puissance d'aspiration (Vacuum)	Vérifiez le réglage de la puissance d'aspiration et vérifiez la prise d'air au niveau de la valve (bruit anormal)	Contactez le fabricant ou l'organisme par lequel vous vous êtes procuré le tire-lait.
	Assemblage du kit de pompage	Vérifiez les connexions au niveau du kit de pompage.	Désassemblez et réassemblez-le correctement.
	Téterelle	Vérifiez qu'elle ne soit pas fendue ou abîmée.	Remplacez la têterelle.
	Valve	Vérifiez que la valve ne soit pas endommagée.	Remplacez la valve.
Douleurs	Aspiration trop forte	Vérifiez vos paramètres de pompage.	Réglez sur un niveau d'aspiration plus faible et si la douleur persiste, consultez un professionnel de santé ou votre consultante en lactation.

## 16. ENVIRONNEMENTS D'UTILISATION ET DE STOCKAGE



## 17. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

**Type de Protection :** Classe II

**Poids S1 :** 1.21kg **Poids S2:** 1.08kg

**Consommation d'énergie :** 61VA(S1Plus), 66VA(S2Plus)

**Puissance absorbée :** 100-240V, 50/60Hz, 600mA

**Puissance sortante :** 12V, 2A

**Batterie :** 11.1 V 2000mAh Li-polymère

1. Type de protection contre les chocs électriques : Classe II et/ou les appareils à alimentation électrique interne
2. Degré de protection contre les chocs électriques : Type BF
3. Classification en fonction du degré de protection contre la pénétration d'eau: IP22
4. Cet équipement n'est pas prévu pour être utilisé en présence d'anesthésiques inflammables ou d'oxygène
5. Mode de fonctionnement : service en continu

## 18. GARANTIE

Ce produit est garanti par Uzinmedicare Co. pour une période de deux ans.

Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par accident, mauvaise utilisation, abus, mauvaise maintenance, modification non autorisée, ou connexion à une mauvaise alimentation électrique. Des coûts de réparation s'ajouteront à de telles conditions.

## CARTE DE GARANTIE

Spectra S1/S2

Origine : République de Corée

Adresse : Rm 105, Joongang Induspia V, Sagimakgolo 137, Jungwon-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13202, Corée du Sud

Téléphone : +82-31-739-5271

Tire-lait électrique Spectra S1/S2	
Nom	
téléphone	
Mobile	
Adresse	

## 19. COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Cet équipement doit être installé et mis en service selon les informations fournies dans le manuel d'utilisation [IEC/EN 60601-1-11:2010 Clause 12.3a]

Des équipements de communication sans fil comme les dispositifs domestiques sans fil, les portables, les téléphones sans fil et les bases, les talkies-walkies peuvent affecter le fonctionnement du tire-lait et doivent être placés au moins à 1 mètre du tire-lait.

[IEC/EN 60601-1-11:2010 Clause 12.3b]

Cet équipement a été testé et approuvé pour se conformer aux caractéristiques IEC 60601-1-2:2007. Ces caractéristiques sont établies pour assurer une protection contre des interférences pouvant survenir dues à une installation médicale traditionnelle. Ce tire-lait génère, utilise et peut répandre des énergies de radiofréquences et s'il n'est pas installé et utilisé selon les conditions requises, il peut causer des interférences néfastes à d'autres appareils environnants.

Il n'y a aucune garantie que cet équipement n'interfère pas avec une autre installation. Si cet appareil provoque des interférences avec d'autres appareils, l'utilisateur est vivement encouragé à essayer les mesures correctrices suivantes :

- Ré-orienter ou déplacer l'appareil.
- Augmenter la distance entre les appareils.
- Connecter l'appareil à une autre prise ou sur un circuit électrique différent de celui des autres appareils. Consultez le fabricant ou des techniciens qualifiés en cas de besoin.

EC REP

**Obelis s.a**

Av. De tervuren 34, bte 44, b-1040 brussels, Belgium  
Tel +32(0)2 732 59 54 Fax +32(0)2 732 60 03  
E-mail : mail@obelis.net

**FABRICANT**



**Uzinmedicare Co.**

Rm, 105, Joongang induspia V, Sagimakgolo 137 jungwon-Gu  
Seongnam-si, Gyeonggi-do, 13202, Corée du Sud  
Tel : +82-31-739-5271 / Fax : +82-31-739-5269  
www.spectrababy.co.kr

UZ-IFU-SPS(FA)  
Révision n°05  
Date de parution, 5 janvier 2018